

FR Ce livret a été imprimé pendant la printparty Up Pen Down performée au théâtre de la Balsamine dans le cadre de la Saison des Cultures Numériques 2017. Cette performance était le premier moment public d'une recherche située à la rencontre entre typographie digitale et corps.

Lettres et mouvements, notation de danse et programmation, codes digitaux et gestes physiques codés, plotters et corps ont dialogués jusqu'à rendre confuse la distinction entre pratiques chorégraphiques et digitales.

EN This booklet has been printed during the printparty Up Pen Down, performed at Balsamine Theater as a part of Saison des Cultures Numériques 2017. The performance was the first public moment of a research focused on that which is between digital type design and bodies. Letters and movements, dance notation and programming, digital codes and coded physical gestures, plotters and body parts interacted with each other and blured the distinction between choreographic and digital practices.

NL Deze brochure is geprint tijdens de printparty Up Pen Down, opgevoerd in het Balsamine Theater als onderdeel van Saison des Cultures Numériques 2017. Deze performance was het eerste publieke moment van een onderzoek in dat wat zich bevindt tussen digitaal letterontwerp en lichamen. Letters en beweging, dansnotatie en programmeren, digitale codes en fysieke bewegingen, plotters en lichaamsdelen gingen het gesprek aan en vervaagden de grens tussen choreografie en digitale praktijken.

osp.kitchen/live/up-pen-down balsamine.be/saison-17-18/up-pen-down.html

Concept et · and · en performance: Gijs de Heij, Pierre Huyghebaert, Ludi Loiseau, Adva Zakai Regard extérieur · external eye · externe blik: Sarah van Lamsweerde, Louise Baduel

Printed on Autobahn's riso, and overplotted at la Balsamine with the Roland and HP 7550A plotters – Fonts Ume and Nell

Avec le · with the support de of · met ondersteuning van: Fédération Wallonie-Bruxelles Arts numériques, Vlaamse Gemeenschapscommissie, La Balsamine Pierre Maybe imagine a human having a perception of a vector for the first time; a pregnant woman walks on the flat surface of a beach, to the background of the sunset. She hunts birds with a bow and an arrow. As she bends the bow, she feels how its straight rope interacts with the sturdiness of the bones of her arm and how the curved wood of the bow is in sync with the fibers of her muscles. All those straight and curved lines, along with the soft arc of her thick belly, are also drawn by the sun as her shadow stretches on the sand. She launches the arrow. The arrow itself could be seen as a vector-wave-movement. She also feels how rays of sun project her transformed theshape of her shadow on the sand, following another straight line. She looks more closely at the border of the shadow, and sees the very moment where some grains of sand get lightened by the sun, like many corpuscules-pixels-bitmap, envisioning in simultaneously the two main components of digital images, and the two ways of describing

Gijs Yes, in this case the movement is a rendering device.

Adva Maybe both movement and vectors are potential, actualised through rendering processes, by the body, by the machine, by anything they activate?

Pierre I find both dance and graphic design poetic practices, but sometimes I felt we killed their poetry by forcing them to interact with each other.

Ludi We slowed the rendering process down so much in order to look into the process it facilitates, Maybe that's what killed the poetry?

Adva I find poetry in the fact that we sometimes look at those technical processes through the perspective of movement.

Pierre We can say that there are two matters within the digital, the molecular, which we recognise as bitmap and know very well, and the undulatory – the vectors, I want to not only utilise vectors, but also to go anthropological about them. From that perspective I can tackle what is important in the aesthetics vectors create, go beyond the way things look and into the way they operate and influence our own operations.

Ludi I have the need to include the body in the investigation of digital typography, because through intimate relations with vectors, we can trace back histories of writing that depended on the body and its movement.

Ludi The body has its own intelligence. When I put, for example, the tension of the curve into this awkward body, some aspects of the digital practice become apparent in a way that I can't put the finger on, but I feel that only the body can detect.

Gijs If you think of programming from the perspective of movement, for exemple loops, the time it takes to execute the code, the electrons jumping, freezing, flowing, interacting through the processor – all become interesting in a different way.

Adva I understood at a certain point that Up Pen Down is not a linear research, but rather an environment we created for ourselves where methods, actions and questions we come up with can interact with pieces of art, of knowledge, of completed or unfinished explorations of others within the field. Up Pen Down is for me more of a place to be, than a well studied research question.

Ludi OSPies like dancing. But we do end up sitting on a chair when ever we deal with type design. Its maybe a fantasy to think that such different modes of being could come together in an interesting way, but here we are, using one practice to reflect on and activate the other.

Gijs With Metapost, the human becomes the choreographer and the machine is the dancer, interpreting and improvising with the score.

Gijs Actually, a vector is a meta picture. Only when rendered it becomes a shape.

Adva So, could we say that vectors are

Adva By allowing different body practices to infiltrate one another, contemporary dance went through various exciting waves of new discoveries about movement. At a certain point the body withdrew and the conceptualisation of movement entered the field. I ask myself if there is something new to find about movement through looking for it within digital processes and if yes, can it maybe generate a new way of thinking body and of making dance?

Adva I read once a Kabalah text about the letter 7. Sometimes this letter is used to indicate the name of god. In that case, it should be written, but not pronounced. Its not because it represents god, but because they believe that the letter itself, when written, contains divine power that is lost in the transformation through the body from the written to the spoken. I like the idea of a letter carrying its own agency. This story is taken from a mystical culture, but also on the more uppen—downish level, we create texts, choreographies and technologies that at a certain point become existing in themselves and start a relationship with us.

La Balsamine day 1, Adva: "We don't want the people to walk on the grid, do we?"

La Balsamine day 2, Pierre - "How about drawing a little corner?"

La Balsamine day 3, everybody - "Most urgent is to finish with the booklet, then we'll deal with the body"

La Balsamine day 4, Ludi - "Who is doing the turtle today?"

La Balsamine day 5, Sophie - "I can't wait to see the OSP bodies dance"